

出版

贊助



財富的

傳承



價值的

延續



傳承的關鍵在於整全的規劃

多算勝

《孫子兵法》始計篇

夫未戰而廟算勝者，得算多也；

未戰而廟算不勝者，得算少也。

多算勝，少算不勝，而況無算乎！

吾以此觀之，勝負見矣。

解釋：

籌劃得多，考慮周密，勝利的條件比較多，乃詳盡之規劃，獲勝的機會高；籌劃得少，考慮不周密，勝利的條件比較少，乃簡陋的規劃，獲勝的機會少。故多做詳盡之規劃，少做簡陋之規劃。如沒有規劃，必敗無疑。



目錄

序		
主席的話：陳裕光博士		2
院長的話：李志誠博士		3
中銀人壽：公司簡介		4
前言：家族傳承規劃的重要性及好處		5
第一章：家族傳承規劃的概念		
1.1 整全富裕五維理論		6
1.2 傳承的關鍵：從理念到執行		6
第二章：家族財富傳承的潛在風險		
2.1 家族財富傳承的七大風險		8
2.2 稅法及遺產法的世界趨勢		9
第三章：家族財富傳承工具		
3.1 人壽保險		11
3.2 遺囑		15
3.3 家族信託		16
3.4 持久授權書		17
第四章：捕捉環球機會的財富傳承考慮		
4.1 安全資產配置		18
4.2 多幣別工具		18
第五章：真實傳承個案分享		
5.1 個案一		19
5.2 個案二		21
總結及關於傳承學院		23

● 主席的話



「家族傳承規劃」顧名思義涉及三個重點：「家族」是屬於比較軟性及情感上的範疇，如家族關係、家族價值觀等；「傳承」卻需要較理性的討論，如財富的保留和分配方法等；至於「規劃」則需要一些法理或法治的工具，才能夠達成任務。由此可見，家族傳承規劃兼容了情、理、法。

面對情、理、法三方面，家族傳承蘊含著「合」和「分」的成份，只是「合」和「分」的比重，每個家族都會有所不同。

「合」字是由「人 + 口」組成，即大家同一口徑處理一個工作。一個家族總有些事情可以合作一起進行，例如圍繞健康、慈善、學習，甚至旅遊等等活動都是。大家相處磨合相互理解多了，處理其他事情也比較容易水到渠成。

「分」字由「人 + 刀」組成，即往往有利害關係的分割。家族傳承的大目標是你中有我，我中有你。但家族成員必然各有抱負，有不同的強弱項，財富怎樣分配得公平讓大家都接受？

這本冊子分別說明了遺囑、保險、信託在傳承過程中的特色，三種工具都兼容了情、理、法。

遺囑比較多面向家族的情，保險是面對家族的理，而信託則是法的處理。這三種傳承工具不會互相排斥，可以共同或者獨立運用。

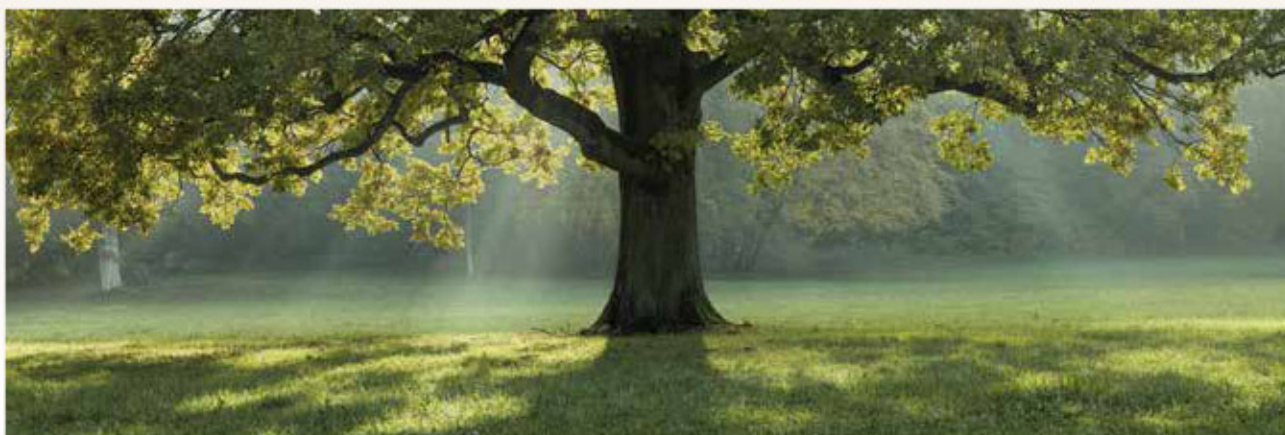
遺囑是立遺囑者離世後一次性的處理，減輕了後人要做遺產認證的工作，這是極大的優點。保險最大的好處是祝福性的，尤其是人壽保險，它把生命灌注在內，受益人甚或可以跨代得益，從而富過三代。至於信託則是可持續性的，好處是清楚說明財富的持續分配。

現時世局變幻無窮，地緣政治、貨幣價格浮動等都對財富有實質的影響，無論是地產、股票或現金都要經常審時度勢作出配置或變更，所以專業人士的意見及協助是不可或缺的。

規劃並非一時三刻，所謂「十年磨一劍」，要完善傳承工程便要及早作出規劃，以達致傳承的終極目標。

傳承學院榮譽主席
陳裕光博士

院長的話



在家族傳承規劃中，我會用三個十分重要的關鍵詞彙說明，分別是：「百年」、「整全」及「共識」。

「百年」- 傳承需要有大的智慧，在我們有生之年，要想及離世後的三代，即差不多一百年的後人福祉。那究竟甚麼是因，甚麼是果？若以傳承財富為例，我認為財富是果，價值觀的傳承是因。

所以當處理財富傳承時，便要先從因做起。以我的家族為例，正直、利他、精進是我持之以恆的核心價值觀，傳遞好這些理念便是因，下一步便規劃傳遞財富。當考慮到傳承時，我們可以寫下三至四個核心價值留給下一代的家族成員，讓他們銘記和學習。

「整全」- 傳承學院研發的五維理論，即理念、關係、知識、財富、企業，都是互相牽連，而非獨立存在。在規劃家族傳承時，我們必須要有更全面的角度才能夠落實。

例如在分配財富時，後人所獲得的，是否會令他們建立到更好的理念及更健康的個人成長，同時亦更有效提升家族關係，而非把這些財富視為吃

喝玩樂的資源。事實上，財富除了讓後人在物質上得到更好的享受，發揮利他價值觀，惠及到社會有需要的人，更是精神層面上的提升。

「共識」- 可以說，這是家族傳承的靈魂，而這個共識更是跨代的共識。我們每個人都活在自己獨特的成長時代，衍生出不同的世界觀、價值觀及人生觀，帶來了做人處事或大或少的差異。

若在家族傳承中透過成立家族憲法，大家在抱持開明的溝通態度前提下，能夠有效令兩代人表述自己的看法，同時亦聆聽對方因為時代產生的獨特價值觀。這樣做並非以誰對誰錯為目的，而是要找到共同目標，為家族未來，為家族成員活得更豐盛及更幸福而努力。

無論是「百年」、「整全」，及「共識」，傳承都關係到價值及財富這兩個主體。所以是動態的延續，是長期的過程。理解到這點，精心的規劃便是無可避免的了。

傳承學院院長
李志誠博士

● 中銀人壽簡介

中銀集團人壽保險有限公司（「中銀人壽」）致力為客戶提供周全的人壽保險、財富管理、醫療及退休保障服務，滿足客戶不同的需要及理財目標。中銀人壽重視環境、社會及管治（ESG），積極推動及實踐可持續發展，恪守誠信與專業，為客戶、持份者以至社會創造永續價值，實現共贏。

卓越品牌 信譽之選

- 1998年於香港創立，至今已發展為香港最大且領先市場的人壽保險公司之一。
- 股東包括中銀香港（控股）有限公司（股份代號「2388」）及中銀集團保險有限公司；其母公司中國銀行（股份代號「3988」）通過上述兩間在香港註冊的子公司經營保險業務，歷史悠久，實力雄厚，品牌及信譽超卓。

享譽國際 實力雄厚

- 國際評級機構標準普爾授予財政實力評級「A級」
- 穆迪投資服務確認財務實力評級「A1級」
- 資產總值近2,000億港元¹

領先市場

- 2020年起穩佔香港人壽保險市場三甲^{2,3}
- 銀行保險業務逾10年位列市場三甲^{2,4}
- 人民幣保險業務逾10年位列市場首位^{2,4}

創新產品服務

- 為客戶提供周全的保障和理財規劃服務，多元化

的產品包括終身壽險、萬用壽險、儲蓄保險、年金、危疾保險及醫療保險計劃，具靈活貨幣選擇，配合客戶需要。

- 推出香港首項獲獨立第三方專業認證⁵的綠色保險計劃，清晰披露綠色投資策略，並採取正面篩選原則主動選取符合國際資本市場《綠色債券原則》要求的綠色債券及綠色金融工具。
- 為首批推出合資格延期年金計劃的保險公司之一，推出至今深受市場歡迎。

多元化銷售網絡優勢

- 銀行保險
- 保險專屬代理團隊
- 經紀
- 電子渠道

屢獲殊榮

中銀人壽憑藉雄厚實力、創新產品、卓越服務、專業人才以及回饋社會，品牌備受各界嘉許，在業務、產品、客服、品牌及企業公益等領域，屢獲殊榮，表彰其企業價值及市場領導地位。



上述內容更新至2023年2月。

註：1. 截至2022年12月數據。

2. 以新造標準保費計算。數據參考保險業監管局（「保監局」）就香港長期保險業務季度發表的臨時統計數字有關新造直接個人人壽業務資料。

3. 自2020年起數據。

4. 自2013年起數據。

5. 截至2022年8月7日，比較香港人壽市場同類主要短期儲蓄計劃（短期是指供款期及保單期為3-5年內）所得出之結果。安永會計師事務所（Ernst & Young）作為專業認證機構對中銀人壽的綠色保險產品系列進行發行前認證，並出具認證報告。

前言：家族傳承規劃的重要性及好處

根據美國波士頓家族企業研究協會指出，僅有3%的家族企業能夠傳承到第四代。顯示出家族傳承是難度極高的事，而且極為複雜！難怪現代管理學之父彼得·杜拉克（Peter Drucker）也如此說：「傳承乃企業家終極的考驗。」

沒有家族傳承規劃的重大影響

俗語有云：「富不過三代。」這魔咒無論在華人社會或西方社會也甚為普遍，顯示家族企業傳承的難度有多高。據統計，華人家族企業傳承成功率低，大部分是因為沒有妥善的傳承計劃，以及家族成員間發生磨擦，而非受外在環境影響。

羅兵咸永道會計師事務所的研究亦指出：「華人家族企業傳承的情況並不樂觀，有健全傳承計劃的香港家族企業只有4%。沒有確實寫下來的計劃並不是計劃，只是想法而已。」沒有全面的傳承計劃，家族企業會面對危機，並且很難持續發展。所以家族傳承規劃極為重要，實在刻不容緩！

家族傳承規劃的關注點

近年家族辦公室成為熱話，相信家族亦更關注家族辦公室的發展及家族傳承規劃。

根據《胡潤百富2022中國式家族辦公室行業發展白皮書》指出，83%超高淨值家庭財富管理首要目標是「家族財富傳承」，其次是「財富安全保障」（74%）。在財富規劃方面，96%的中國式家族辦公室已佈局「家族財富傳承」服務，「家族治理」（70%）排第二位，「慈善事業管理」（65%）排第三。

在家族財富傳承方面，家族財富管理原則甚為重要！而家族財富傳承工具如人壽保險、遺囑、家族信託及持久授權書等亦扮演極為重要的角色！而家族傳承亦跨越地域性，安全資產配置及多幣別工具亦是需要考慮的方案，以達到財富保障的目的。

企業需要治理，家族亦如是。家族治理包含家族憲法及家族委員會，當然家族歷史及文化是絕不能缺少，才能凝聚家族的理念！如能事先有家族傳承評估，家族傳承規劃便能更周詳。

團結家族，必先作出規劃

所謂「家和萬事興，家衰口不停」。的確，家族和睦，家族便會興旺；相反家族爭吵不休，家無寧日，家道便會中衰。

以終為始，團結家族及維繫締造和諧家族，家族便要及早作出家族傳承的規劃。

傳承學院副院長
家族管治中心總裁
李家輝

第一章：家族傳承規劃的概念

1.1 整全富裕五維理論

「整全富裕五維理論模型」是由傳承學院榮譽主席陳裕光博士及院長李志誠博士累積了十多年的研究，建立了一套家族傳承理論。過去的家族企業傳承比較著重法律與財務的議題，而忽略了更重要的理念、關係及知識範疇的傳承。因此，二十一世紀家族企業傳承應以更全面、更深入的角度，剖析代代相傳的成功秘訣。



© Dr. Amen Lee & Dr. Michael Chan, 2012

家族理念的凝聚：企業家成功的背後，必定有其理念及優良基因，如天道酬勤、永遠創業、忠誠處世等，然而這些基因卻未必能傳承給下一代。若家族缺乏凝聚這些重要理念的力量，將會限制家族企業的發展，甚至未能永續經營。

家族關係的延續：家族的理念要能傳承下去，家族關係的延續實不可少。由於家族成員的成長歷程各有差異，價值觀亦有所不同，若沒有良好的溝通渠

道，遇有不同意見，便不能處理彼此間的差異，在企業重要決策上不能達到共識，做成不必要的家族內耗，甚至分裂，影響家族的傳承。

家族知識的轉移：培育家族企業接班人是家族知識轉移的關鍵，而培育接班人需要五至十年的周詳規劃，包括了解下一代的強弱項、興趣才華及事業規劃等，更要培養他們對家族企業的認知、歸屬感及忠誠度，過程中更需要定期檢討及調整。若未能有效將這些家族知識轉移，將不利二代接班。

家族財富的管理：企業家擅長創富及擴富，然而傳承的重點在於維富與傳富。當中如安全的資產配置，及至資產規劃尤其重要，也要釐清重要的財富價值觀，更要為下一代作出公平並合理的財富分配，否則將會出現爭產的風波，及富不過三代的情況。

家族企業的交接：要企業營運超過百年並不簡單，如企業沒有建構適切的使命、願景、核心價值，難以營造企業員工的共同目標，以及自身在企業中存在的價值。由早期的人治管理方式，進化為情理兼備的企業管治，並塑造企業團隊的永遠創業精神，才能確保企業的永續發展。

1.2 傳承的關鍵：從理念到執行

一般人只關注財富方面的傳承，其實那只是傳承的一部份。我們相信，傳承應該由理念開始，把新一代的傳承理念、成功基因予以保留及整理，才是傳承關鍵的第一步。



理念的傳承包含核心理念、價值觀和生活智慧，能傳承過百年的家族，在不同的範疇，如家庭、事業、關係等有其非常獨到的看法和信念。但整理理念亦只是傳承的第一步，理念沒有落實執行也只是空談。

所以，把理念提煉出家族成功基因成家族典藏，制定「齊家治企」的家族共識憲法，並成立家族委員會作為家族溝通機制以作長期跟進及檢視，才能把家族的成功基因落實執行，做到真正的傳承。

四個可永續經營的智慧

- 1. 家族傳承評估：**家族傳承評估是傳承的重要第一步。
- 2. 家族成功基因：**家族典藏和家訓會延續到家族的企業，成為企業的價值和座右銘。
- 3. 家族共識憲法：**家族約章是現代家規，記錄規管著家族成員和企業操守的價值觀和原則，平衡家族的關注和商業利益。
- 4. 家族溝通機制：**成立家族委員會，讓家族成員能在共識機制中持續溝通。



第二章：家族財富傳承的潛在風險

2.1 家族財富傳承的七大風險

在家族財富的傳承過程中，面對著不同種類的風險，包括外在因素：如環球經濟、法律及稅務等，也有內在因素如家族成員操守、家族內部糾紛及婚姻風險等。這些都有可能導致家族在財富上有所損失，亦會損害家族成員間之關係。

在這些因素中，外部的風險雖然並非可控，但可以透過合適的財富傳承規劃安排而作適度的風險管理。而內部風險除了可以運用財富傳承工具作風險管理，也需要配合家族本身的文化及家風的整頓，以及規則及溝通渠道的建立等，從而在家族成員間作出規範及疏導。

家族財富傳承的風險眾多，以下為較普遍的七大風險：



常見家族財富傳承風險所引致的問題：

離婚分產：離婚情況，甚為普遍。夫妻分離，關係終結。婚姻財產，公平分配。隨時分掉，一半身家。

族人爭產：豪門爭鬥，恩怨情仇。為錢反目，人性展現。明爭暗鬥，爭奪財產。為財失情，家族決裂。

官司訴訟：繼承糾紛，無奈爭產。民事訴訟，訴諸法庭。官司纏身，有傷和氣。訴訟費用，燃燒家財。

資不抵債：貪心妄想，爭權奪利。以權謀私，中飽私囊。經營不善，資不抵債。家族恩怨，企業結賬。

生意清盤：家族糾紛，累及企業。管治不足，出現危機。分家反目，股權爭鬥。對簿公堂，生意清盤。

揮霍無度：不善理財，揮霍錢財。一次繼承，財迷心竅。揮霍無度，財富蒸發。後代揮霍，危害家族。

環球課稅：環球課稅，不容忽視。不同國籍，不同身份。稅務居民，墮入稅網。倘被迫討，身家縮水。

2.2 稅法及遺產法的世界趨勢

在國際層面，稅法及遺產法愈趨嚴謹，透明度亦愈來愈高，合規的重要性不容置疑。數據搜集和情報交換亦成為全球反避稅的佈局，不可不察。

在家族財富傳承的過程中，會牽涉到稅法及遺產法。雖然香港的稅制較為簡單，稅率亦相對較低，並且在2006年亦已取消遺產稅，但在環球課稅的前提下，若然家族及其成員或企業墮入某些國家或地區的稅網，隨時可能需要繳付環球稅項，而遺產亦可能被徵收稅款，從而影響下一代家族成員的財產繼承。

所以，我們也需要知悉相關國家或地區的遺產法及與繼承有關的稅項如遺產稅（Estate Tax）、繼承稅（Inheritance Tax）、資產增值稅（Capital Gain Tax）及贈與稅（Gift Tax）等，並作出合適的課稅安排。如有需要，必須諮詢稅務顧問，及早作出周詳的規劃與妥善的安排，為財富傳承作好準備。

以下列出的國家或地區為港人較熱門的海外投資、居住或移居地，相關遺產法及稅法稅率等亦僅供參考，並非完全及可能會變更。如有疑問，請參考各個稅務機關的資訊網站或向您的稅務顧問查詢。

中國¹



遺產法：《中華人民共和國民法典》
「第六編：繼承」。

稅法：未正式徵收遺產稅。

香港²



遺產法：主要包括《遺囑認證及遺產管理條例》、《無爭議遺囑認證規則》、《無遺囑者遺產條例》、《遺囑條例》、《財產繼承（供養遺屬及受養人）條例》等。

稅法：2006年已經取消遺產稅。

澳洲³



遺產法：《繼承法》，不同州省有不同法規。

稅法：1992年已經取消遺產稅，是全球最早取消遺產稅的富裕國家。沒有贈與稅，但會根據繼承人的稅務居民狀況及有關資產的所在地，有機會被可能徵收資產增值稅。

加拿大⁴

遺產法：《遺囑、遺產及繼承法》。

稅法：沒有徵收遺產稅及贈與稅，但會徵收資產增值稅，以臨終前的資產增值部分徵稅。

英國⁵

遺產法：主要包括1937年《遺產條例》、1925年《財產條例》及1938年《家庭供養條例》等。

稅法：繼承稅 [40%，免稅額為325,000英鎊]、資產增值稅 [房產 (18-28%)；其他資產 (10-20%)]，雖然沒有贈與稅，但要留意有「7年規則」，也要小心「贈與並繼續享用」的資產可能也會被徵收繼承稅。

美國⁶

遺產法：1990年遺產認證統一法典，不同州份有不同法規。

稅法：遺產稅 [聯邦 (18-40%)；州 (最高稅率20%)]、遺產稅免稅額 [美國人 (全球資產) (12,920,000美元，2025年將會調整到約一半至6,200,000美元)；非美國人 (美國在岸資產) (60,000美元)]、贈與稅 [18-40%；免稅額為每年每位受贈人17,000美元] 及隔代贈與稅等。

1. 中華人民共和國最高人民法院 (https://www.spp.gov.cn/spp/ssmfdyflvdtgqz/202008/t20200831_478418.shtml)

2. 電子版香港法例 (<https://www.elegislation.gov.hk/>)

3. 澳大利亞法律指南 (<https://lawaustralia.net/>) 及 Australian Taxation Office 澳洲稅務局網站 (<https://www.ato.gov.au/>)

4. 加拿大 Wills, Estates and Succession Act (https://www.bclaws.gov.bc.ca/civix/document/id/complete/statreg/09013_01) 及 Canada Revenue Agency 加拿大稅務局網 (<https://www.canada.ca/en/revenue-agency.html>)

5. 英國女皇陛下稅務海關總署網站 Her Majesty's Revenue and Customs (<https://www.gov.uk/government/organisations/hm-revenue-customs>)

6. 華人工商網站 (https://www.coy.com/ocypContents?content_id=101042) 及美國國稅局網站 Inland Revenue Service (<https://www.irs.gov/>)

第三章：家族財富傳承工具



3.1 人壽保險

在家族財富傳承規劃中，人壽保險（Life Insurance）可說是非常重要的財富傳承工具。由於透過設立人壽保險作為財富傳承，通常都會涉及較大的投保額，所以這類保單又被稱為大額保單。

大額保單的四大功能

大額保單作為備受歡迎的財富傳承工具，總括而言有四大功能：保存增值、風險管理、資金流通以及財富分配。

保存增值 — 保險公司一般會為保單提供保證現金價值，做到財富增值效果；部份產品更會派發週年紅利，為保單增加潛在回報。

風險管理 — 財富傳承的過程有很多風險，包括財務、企業及死亡。從財務及企業風險角度，透過設立保險作財富傳承，資產管理人已經將其獨立於其他財產，因此避免了遺產稅及因債務問題影響受益人資產繼承的問題。至於死亡風險，顧名思義，人壽保險就是死亡賠償，大額保單自然就有大額的保額，市場上一般為保費的3 - 4倍。

資金流通及財富分配 — 透過人壽保險作財富傳承，可以為整體資產規劃保有流動性（Liquidity）。假設A先生管有總值港幣2,000萬的資產，起初的傳承規劃是將這2,000萬資產平均分配予其大兒子及小女兒，每人各有1,000萬。最後，A先生選擇以500萬

購買兩張大額保單，一張設大兒子為受益人，另一張的受益人則為小女兒，每張保單的投保額為1,000萬（保障額為保費之4倍）。如此，A先生便可以預留其餘的1,500萬作其他用途，例如生意營運、退休儲備等。

A先生起初的傳承規劃



A先生最後的傳承規劃



具備傳承功能的人壽保險

除了上述好處，現時市場上部分人壽保險亦具備其他傳承的功能，例如備有保單分拆選項，幫助分配資產予多名家庭或家族成員、可以更改受保人等，有些更可以以年金方式，分階段派發身故賠償予一名或多名受益人（Beneficiaries），這些都可以幫助家庭或家族資產管理人，制定跨代、具永續性的資產傳承安排，做到薪火傳承。

人壽保險的特色



佈局環球視野
鑄富傳承世代

多元貨幣選項



尊享高達

5%

保證預繳保費
年利率¹



靈活運用資產
達成人生
不同理財目標

- 提供貨幣轉換選項^{2,3}
- 提供保單分拆選項⁴

豐碩成果
世代相傳



- 提供更改變受保人選項⁵及後備受保人選項⁶
- 提供受益人領取年金選擇⁷
 - ✓ 可指定多於一名受益人⁷
 - ✓ 可選擇於2年至50年期間以月繳或年繳方式支付⁷

請即掃描二維碼以了解
更多關於產品詳情：



查詢熱線：(852) 2860 0688 | www.boclif.com.hk

備註：1. 保證保費戶口可選擇以年繳方式繳付保費，或選擇以扣薪方式繳付保費。保費扣薪(即有)戶口由投保後首個保費日開始，基本計劃的保證保費戶口扣薪(即有)戶口由投保後首個保費日開始。2. 由第3年起保費日應於投保後首個保費日或次月1日起，在保單中列明中國保費戶口應繳保費。保費扣薪(即有)戶口由投保後首個保費日開始，基本計劃的保證保費戶口扣薪(即有)戶口由投保後首個保費日開始。3. 有關保費扣薪(即有)戶口，有關保費扣薪(即有)戶口，有關保費扣薪(即有)戶口，有關保費扣薪(即有)戶口。4. 保單持有人可選擇將保單分拆為多個保單，或選擇將保單分拆為多個保單。5. 保單持有人可選擇將保單分拆為多個保單，或選擇將保單分拆為多個保單。6. 保單持有人可選擇將保單分拆為多個保單，或選擇將保單分拆為多個保單。7. 保單持有人可選擇將保單分拆為多個保單，或選擇將保單分拆為多個保單。

3.2 遺囑

遺囑 (Will) 在家族財富傳承規劃的重要性不容置疑，但偏偏很多人並沒有為自己立下遺囑，結果在無遺囑繼承下，便會依據《無遺囑者遺產條例》（香港法例第73章）的安排分配遺產，這並不一定是立遺囑人的意願，而且承辦遺產需時。所以，及早立下遺囑，便能按立遺囑人的意願作出適當的財產繼承、遺贈及特留。

甚麼是遺囑？

遺囑是立遺囑人 (Testator) 列明在身故後，其遺下的資產將如何被分配。根據《遺囑條例》（香港法例第30章），遺囑包括遺囑更改附件及任何其他遺囑性質的文書或作為，而立遺囑人亦需要對此解釋。遺囑屬重要財產繼承的法律文件，在立遺囑人身故後便馬上生效。

遺囑的特色



遺囑的考慮

很多時在有關遺囑的訴訟中，通常是一方持有遺囑，而另一方則認為該遺囑無效，甚至有時出現超過一張遺囑的情況。所以，在訂立遺囑時要考慮其合法性，並且要和家族有充份的溝通，否則可能因為安排不當而惹起紛爭，亦有機會演變成爭產案、家族的瀟心風暴！

在訂立遺囑時，立遺囑人的精神狀況是否具備簽立遺囑的能力、遺囑簽署的形式是否符合法律的規定等均是非常關鍵！當然遺囑的真偽經常是訴訟針對的地方，那時筆跡專家便擔當重要的角色。

如果家族創始人未有安排遺囑，我們在財富傳承規劃中亦會建議安排。遺囑的重要性不容置疑，早日立下平安紙，亦可以免卻日後的爭拗，當然遺囑的合法性是非常重要的！



3.3 家族信託

若家族以「聚」的概念作為共同財富分配原則，家族可以考慮以家族信託或私人信託，把家族共同財富凝聚於家族信託，並以公平作為分配原則，作恰當的分配。

甚麼是家族信託？

家族信託 (Family Trust) 是指委託人 (Settlor)，通常是家族創始人，將其財富擁有權委託給受託人 (Trustee)，通常是銀行或信託公司。受託人按照信託契約 (Trust Deed) 及意願書 (Letter of Wishes) 管理信託的財富，並在指定的情況下將該財富按照意願分配給指定的受益人 (Beneficiaries)，通常是家族成員。

由於財富擁有權已經轉移到家族信託，信託亦成為承載家族共同財富的傳承工具，如此家族財富便可以以家族信託的形式代代相傳。

家族信託的特色



家族信託的考慮

雖則信託具備以上特色，但家族往往對以信託作為財富傳承工具有一定考慮。例如：

考慮點	解惑
銀行或信託公司若然倒閉便血本無歸。	若然信託機構倒閉是不會影響信託的資產，資產是可以轉到另一家信託公司。
對已經轉移到信託的家族企業失去控制權。	家族企業可以繼續行使管理權。
信託是昂貴的工具。	價格是相對性的考慮。

3.4 持久授權書

持久授權書能夠加強對授權人的保障，因為若然沒有安排這份文件，在當事人精神上失去行事能力時便不能動用其資產，將會為家族帶來現金流問題。

甚麼是持久授權書？

根據《持久授權書條例》（香港法例第501章），持久授權書是份法律文件，容許授權人（即打算將其權力授予其他人的人）在精神上有行事能力時委任受權人，以便在授權人日後在精神上沒有行事能力時，受權人可以代為處理其財務事項。

持久授權書的特色



持久授權書的考慮

在安排持久授權書時，授權人必須是在精神上有行事能力的時候進行，並需要註冊醫生在現場證明。持久授權書必須要在註冊醫生及律師面前由授權人簽署，並向香港高等法院註冊登記方為生效。然後，在授權人精神上沒有行事能力時才可動用。而當授權人身故或被頒令破產時，持久授權書即告無效。

被委任的受權人通常是配偶或子女等家人，並且可以超過一名受權人，例如當配偶年老而行動不便時，其他受權人也可代為處理授權事項。

由於持久授權書已經備存在香港高等法院的註冊紀錄冊，所以任何人都可以查閱，以監察受權人的行為。

第四章：捕捉環球機會的財富傳承考慮



4.1 安全資產配置

在全球一體化的大趨勢下，環球機遇處處，同樣地我們亦面對各式各樣的環球風險，例如政治、經濟、法律及稅務等。所以家族資產配置的安全性實在不容忽視！

安全資產配置的考慮因素



如何達致安全資產配置？

安全資產配置是需要為每個家族度身訂造的，當中包括不同的財富傳承工具組合，如上一章所提及的人壽保險、遺囑、家族信託及持久授權書等。

在配合不同的財富傳承工具之前，於家族財富傳承規劃中，最重要的是先要在家族之間建立財富默契，建構家族財富的共同價值觀，才能產生恰當的家族財富共同分配原則，那工具上的選擇與配搭組合，便會更符合相關家族傳承的需要。

4.2 多幣別工具

現今環球機會處處皆是，家族投資可能遍佈全球。除此之外，家族成員也可能會到外地進修及發展，甚至落地生根。因此，家族傳承再也不只是本土事，而是環球事。

面對不同國家、不同貨幣，多幣別工具可謂大派用場。所以在財富傳承規劃時，可以考慮一些有多元貨幣選項及貨幣轉換選項的工具，例如備有多元貨幣選項的保險計劃，有助家族為各種環球機遇做好準備。

第五章：真實傳承個案分享



5.1 安同事的心為關懷之本

密嘉倫（Alfred）是嘉裕水喉潔具工程有限公司的二代，他記得父親唯一一次探問他接班的意願是升高中時。當時期望讀商科的他對工程沒有興趣，很快回應沒有這個打算。

改變經營方式

Alfred在大學是修讀人力資源管理，畢業後在一間國際企業人事部工作了兩年，平淡如水的職場讓他萌生創業念頭。創業一年後發現經營生意非想像中容易，加上他準備結婚，便向父親提出，部分時間回公司負責繪圖及報價等文書工作，想不到這是他加入家族企業的序幕。

Alfred不久便和父親見客，他畫的圖則被客户批評是少不免的事。他虛心求教並學習繪圖，一番努力

後他不但可以繪製出整幢大廈的水喉圖，還能夠和客户討論工程執行的細節。

公司發展的突破點是有位前輩邀請Alfred，鋪設一幢位於銅鑼灣商廈的喉管工程，他一口答應。工程在兩年後完成時，他向父親說：「這盤生意有得做，但要改變經營方式，聘用更多前線管理同事而非事事落手落腳。」

五、六年後公司的經營終於成形，「我們現在聘用了20多位同事，並且進行內部創業，開拓與本業有協同效應的生意。」

傳承理念不忘了解自己強項

Alfred認為，父親的理念及態度，對經營家族企業很有影響。父親經常掛在口邊的一句「有則改之無則加勉」，令Alfred保持虛心聆聽、持續進步的態度，從而有很多人願意和他交流分享，給予更多機會，這對二代傳承家族生意來說十分重要。

人際關係是Alfred從父親傳承得來的另一理念。保持良好關係並不表示要做yes man，而是要以合宜的態度，坦白回應客戶及生意拍檔的需要，這樣更能得到對方的尊重和信賴。

Alfred理解，父親的客戶很難全部傳至他身上。「我亦不需要得到他所有的客戶，因為接班後我必須要有新客，只要舊客加新客後較以前有增加時，生意便會增長。」

Alfred形容，父親是用專業技術做生意，而他是用商業知識。「上一代是肯捱肯搏技術型的紅褲子，下一代不是不用技術，而是要知道自己的強項，並加以運用，這是二代接班的要素。」

保險有助家庭財務風險管理及穩定軍心

Alfred明白，現在經營企業較上一代面對更多不確定性。所以當生意穩定，並且累積了一定財富時，便不希望因為突發的事情令努力經營及累積所得的財富消失，甚或失去延續性。

「保險絕對可以有助減低不確定性。我作為一家之主，若然出現甚麼突發事件，會令家庭在經濟上面對極大困難，所以我個人買了多種不同保險作為保障，若我不幸發生病痛意外而未能工作，保險便幫到手讓家人有一筆穩定的現金流，維持他們的生活。」

穩定性對公司營運及人事管理更為重要，若公司為員工提供保險福利，讓員工感受到公司對他們的關顧，會令他們更有歸屬感。只要心定，自然有方法解決。心不定，很難會找到良方妙藥。保險是令員工安心的定海神針。

「我經常提醒同事，一起工作的不只是你面前那個人，還有他的家庭。公司有20多位同事，安60至80人的心是多麼重要呢！」

Alfred明白，有些同事對保障自己往往掉以輕心，為此公司成立了一個基金，如果同事因為保障自己的健康、人生風險而購買保險，可以向公司的基金申請代付費用，鼓勵同事有安穩的將來。

所謂人事管理，是管理公司和同事之間的關係，很多時他們肯為公司拚搏是因著和公司的關係，而非與薪酬掛鉤。所以Alfred警惕自己，要用行動表達關懷，切勿「口惠而實不至」。



5.2 傳統美食中的一份無價禮物

豆腐花、豆漿、煎釀三寶是香港的地道美食，在深水埗區長大、現為公和荳品廠董事的蘇意霞（Renee）希望，能夠用二代的思維做好荳品廠，用傳統特色美食說好香港故事。

在「文面」先建一功

Renee曾在英國的大學讀數學，十年前其母親患病，與之一起經營店舖的父親有感獨力難支，她不忍這間有百年歷史的老字號店舖消失，故毅然放棄辦公室白領生涯，回家接手經營這兩間荳品廠店舖，繼承這盤家族生意。

Renee承認，父親當時曾向她「大潑冷水」。他說：「妳做三個月便會放棄，廚房是男人工作的地方，

是讀不成書才做這些生意！」當年還未到三十歲的她心想，試兩、三年又如何，若失敗再出外闖。

作為留學外國的二代，要成功取得伙記們的信任，Renee認為要「文武雙全」。她首個挑戰是「文面」的工作，接手不久她便收到食環署通知，要店舖在九個月內改善衛生環境、電壓、防火等各方面，否則不獲續牌。

由「零開始」的Renee，左托人右托人，千辛萬苦終於得到區議員的「消息」：她直接前往一個公開場合，找機會面見時任食衛局局長高永文先生陳述苦況，請求他可否通融多半年時間。

當局在了解Renee的計劃後，信任她的確用心經營，便放寬了期限。她果然在限期前完成所有改善，成功續牌，令大家繼續有工開，讓伙計們留下深刻印象。

在「武面」再下一城

公和荳品廠是間老字號，很多伙記都看著Renee長大的，要他們接納她在「武面」的成績較「文面」更困難。

基於安全、成本的考慮，Renee希望店舖改用電磁爐煮食。可以預計伙記們的抗拒，爭論用電磁爐煮食的種種缺點。於是她一方面容許他們繼續用石油氣爐，她在隔離則用電磁爐，實行來個「實驗比拼」。

伙記們終於發現，用新方法煮的食物同樣可口。「原來要別人接受你並非單憑說話，而是要身體力行，尤其是經營家族企業的二代更不可少。」

「我們尤如一家人」

Renee感受到，很多企二代都不想面對接手後家族企業舊式經營的種種問題，更不想面對和老臣子及一代的衝突。「我亦曾經因為種種原因，和家人產生緊張關係，有一段時間甚至連飯也不想回家吃，即所謂把外部矛盾帶回家庭中，當然現時已經雨過天青。」

Renee克服了種種困難，成功令公和荳品廠這類甚具特色的企業，在重新包裝及宣傳下重新出發，在過往四、五年間，已經吸引多間本地及外國傳媒報道。

通過接手家族企業，更讓Renee了解父母昔日創業的艱辛。「我經歷了他們以前遇過的困難，感恩之心油然而生。他們傳承給我的是堅持，現時每早6時他們仍一馬當先開舖，風雨不改八號風球也一樣。」

Renee更見證很多伙記做到退休才離開，領略到雙親待人接物，尤其對員工真誠盡心的態度。即使是伙記的家事，只要當事人願意，Renee都會協助處理。「我們尤如一家人，對他們而言，並非只是出份糧、打份工那麼簡單。」

傳承上一代的精神

這些深刻的體驗，讓Renee更加深刻體會到傳承的重要。她很早已經購買了人壽保險，受益人是其女兒。她認為，保險對下一代而言是一份禮物，留下的財富固然是一份資產，更重要是在此之上她希望受益人（即其女兒）將來可以好好運用那筆財富，將上一代的精神傳承及發揚光大。

Renee亦體會到，很多資深員工未必重視自己的健康及人生風險，所以若企業可以撥出資源作為福利，可以鼓勵員工為自己的健康作出保障，以減低此方面的風險。她認為，增加了員工的歸屬感是種無形的價值，較有形的價值還要大。

總結

總括而言，面對家族財富傳承的風險、稅法及遺產法的世界趨勢，除了要訂定恰當的家族共同財富分配原則，還要有周詳的家族財富傳承規劃，並配合不同的家族財富傳承工具而構成安全資產配置，以保障及順利傳承家族財富。當中，人壽保險擔當了保存增值、風險管理，以及財富分配等重要功能，有助資產管理人完善財富傳承安排。

為了家族的持續發展、世代相傳，家族需要進行傳承評估分析，提煉家族文化及價值觀，舉行家族會議，編制家族憲法，提供家族教育及成立家族信託等，為後人建構福澤後代子孫的家族傳承規劃工程，以達致整全、具共識及可永續發展的家族傳承。

家族傳承規劃：財富的傳承，價值的延續。

薪火傳承環球終身壽險計劃

捕捉環球機遇

實現世代傳承



多元貨幣選項

薪火傳承環球終身壽險計劃

- ◆ 增設貨幣轉換選項^{1,2}，助您捕捉環球機遇
- ◆ 增設保單分拆選項³，助您應對人生不同階段的理財需要
- ◆ 助您累積財富之餘，一筆過預繳2年或3年保費⁴更可享高達6%保證年利率⁴

請即掃描二維碼以了解更多關於產品詳情：



查詢熱線：(852) 2860 0688 | www.boclif.com.hk

註：1. 由第3個保單週年日起的任何保單週年日當日或之後的31天內，保單權益人可向中銀人壽以書面形式申請將現時的保單貨幣轉換至可供選擇的其他貨幣（「貨幣轉換」）。保單將轉換至由中銀人壽全權酌情決定之薪火傳承環球系列內之另一計劃，惟須符合中銀人壽所制訂之條件。如所選擇之新保單貨幣於貨幣轉換時已被該貨幣之發行國家或地區廢除，該新保單貨幣則不予提供作轉換。是否接受任何保單權益人之貨幣轉換申請將由中銀人壽全權酌情決定，並須受中銀人壽不時釐定的其他條款及細則所約束。保單條款須作出修訂，以跟隨該新計劃的所有保障、選項及其他條款，而此等可能與原保單的基本計劃有關差異。名義金額於行使貨幣轉換項後將以四捨五入方式被整合至最接近之整數。中銀人壽將會按照下列因素包括但不限於由中銀人壽不時釐定以市場為基礎並當時適用之兌換率、原有及新的相關投資組合之投資收益和資產價值，及/或由現有資產轉移至新資產之交易，以新保單貨幣計算決定及調整名義金額、保證及非保證保單價值、保單將來到期及應支付的保費（如有）及積存紅利的利率（如有）。本保單的任何積存紅利亦會按照由中銀人壽不時釐定以市場為基礎並當時適用之兌換率調整。於貨幣轉換後，本保單之已繳總保費會按照本保單的新名義金額而調整，並會用以計算本保單的身故賠償、額外身故賠償（如適用）、意外入住深切治療部賠償（如適用）及其他保障（如適用）。所有附加利益保障（如有）將會繼續生效並轉換至新保單貨幣。如該附加利益保障未能提供所選擇之新保單貨幣或該附加利益保障於貨幣轉換後不可附加於新計劃，則該附加利益保障將會在貨幣轉換生效後被終止。貨幣轉換項須符合中銀人壽通行之規定及條件。詳情請參閱由中銀人壽編發的保單條款。2. 外幣的匯率會不時波動。因此，當您選擇將所發放的保障金額轉換至其他貨幣時，可能會因匯率之波動蒙受顯著損失，而往後繳交的保費（如有）亦可能會比繳交的首次保費金額為高。此外，當您將保障金額轉換至其他貨幣時，將須受用於當時適用的貨幣轉換規定。假如您的保單貨幣並非您的本地貨幣，您的保單價值可能在換算成您的本地貨幣時有所升值或貶值。在我們列舉建議書的數值時，不同保單貨幣之未來保單價值或會有所不同，以反映預期的外匯變動。長期來說，當您將保單價值換算成您的本地貨幣，未必會反映此等價值差異預期，而此等價值差異或會就實際外匯變動而有所不同。短期來說，此等外匯變動可能龐大並且難以預測。您需為將您的保障金額轉換至其他貨幣的決定自行承擔責任。3. 保單權益人可在第3個保單週年日起或保費繳費年期結束後（以較後者為準）提交保單分拆申請表申請將原保單的某部分保單價值轉移至另一張新保單或多張新保單（「分拆保單」），而且無須提供任何可受證明，惟須符合中銀人壽所制訂之條件。是否接受任何保單權益人的分拆申請將由中銀人壽全權酌情決定，並須受中銀人壽不時釐定的其他條款及細則所約束。就分拆申請獲中銀人壽批准後，中銀人壽將會轉移原保單的部分保單價值至分拆保單，而原保單的名義金額將會減少。中銀人壽將會按照分拆後的原保單及分拆保單的新名義金額分別計算分拆後的原保單及分拆保單之原有及將來的保證及非保證保單價值，並分別地調整分拆後的原保單及分拆保單的已繳總保費（該調整後的已繳總保費將用以計算分拆後的原保單及分拆保單的相關保障（如適用）。原保單下的任何積存紅利亦會分別地按照分拆後的原保單及分拆保單的新名義金額分拆。分拆保單的所有條款及條件將會跟隨原保單，但在意外入住深切治療部賠償於原保單分拆前已經作出賠償的例外情況下，意外入住深切治療部賠償便將不適用於分拆保單及分拆後的原保單。分拆保單的保單日期及保單發日日期將會跟隨原保單，就分拆保單計算保單年度、及不得異議條款和自殺身亡條款的運作而言，時間將不會重新開始計算。分拆之保單不設冷靜期。分拆保單項須符合中銀人壽通行之規定及條件，詳情請參閱中銀人壽編發的保單條款。4. 預繳保費戶口只適用於保單以指定保費繳費年期及保單以年繳方式繳付保費。應繳的保費及微費（如有）只能於投保時一筆過繳付，及後將不再接受任何預繳保費。保費及微費（如有）將以年繳方式於每個保單週年日自動從預繳保費戶口扣除。基本計劃的預繳保費戶口餘額（如有）將以保證年利率3%（適用於人民幣保單）及6%（適用於港元及美元保單）於中銀人壽積存生息，而附加利益保障的預繳保費戶口餘額（如有）將根據中銀人壽不時釐定的特別預存利率生息。選用預繳保費戶口須符合相關條件。詳情請參閱本計劃的產品小冊子及保險建議書。

本宣傳品僅供參考，並只在香港以內派發，不能詮釋為在香港以外提供或出售或遊說購買中銀人壽的任何產品的要約、招攬及建議。有關本計劃及附加利益保障（如有）詳情（包括但不限於各項保障項目及承保範圍、詳細條款、主要風險、細則、除外事項、保單費用及收費），請參閱中銀人壽編發的銷售文件，包括產品小冊子、保險利益說明及保單文件及條款。如有任何查詢，請聯絡主要保險代理機構分行職員或您的專業理財顧問。

關於傳承學院



傳承學院成立於2012年，由陳裕光博士出任為榮譽主席、李志誠博士擔任學院院長，並共同研發「整全富裕五維理論」。學院從事教育及顧問服務，為華人家族企業提供全面及深入的專業意見，及協助華人家族企業世代相傳。

學院提供一系列有關家族企業傳承的專業服務，包括處理家族理念的凝聚、家族關係的延續、家族知識的轉移、家族財富的管理、家族企業的交接等事宜，並為家族企業進行《家族傳承規劃工程服務》。透過全面、實用的方法，引領大中華做好企業財富的傳承，及家庭、理念和知識的代代相傳。

學院架構



陳裕光博士
榮譽主席

陳裕光博士為大家樂集團前主席，帶領企業成為世界最大中式連鎖快餐上市集團。除擔任本港多間上市公司獨立董事之外，陳博士亦熱心公職，現為香港管理專業協會之企業管理發展中心主席、香港市場學學會榮譽主席，並獲香港浸會大學工商管理學院委任為顧問委員會成員，及出任理工大學管理及市場學系顧問。



李志誠博士
院長

李志誠博士為資深的家族企業傳承專家，提倡以更高更全面的思考層次，處理家族企業傳承的課題。他曾修讀美國哈佛商學院「家庭企業傳承課程」，及英國劍橋商學院「企業金融戰略課程」。李博士推動「整全富裕，道術雙修」的傳承哲學，有系統地以「整全富裕五維理論」協助兩代企業家交接。

